credits ver. 02

[illegible]

chorec

[illegible]
datesan
saga
rraahi
gin
saga

2016

disclaimer.

YaoiOtaku holds no copyrights over the series, we claim only the fan-made translation.

Please support the manga-ka and purchase her works!

ATTENTION
I humbly requests of you,
our only rule, do not share
first five days after the release.
OJECT
Mobile Sweet Honey - Chapter 6
ASE:
09.2016
OR SHARING:
09.09.2016

A DON'T-FORGET NOTE

IF YOU SHARE OUR PROJECTS, THEN YOU AGREE TO THE FOLLOWING THING;
IN CASE ANY OF OUR PROJECTS GETS LICENSED, YOU HAVE TO TAKE IT DOWN FROM YOUR SITE, BLOG, ONLINE READER OR ANY OTHER WEB PAGE. YAOIOTAKU WON'T TAKE RESPOSIBILITY IN CASE YOU BREAK THIS IMPORTANT WEB-RULE. ANY FURTHER COMPLAINT AFTER THE LICENSE IS IN POWER SHALL BE UPON THE PARTIES THAT CONTINUE BREAKING THE LAW.

BEST REGARDS,
YAOIOTAKU STAFF

WHETHER THE PAGE
IS REMOVED OR NOT,
TERMS STAY IMPREGNABLE

YAOIOTAKU FEATURES ARTISTS!
JOIN THE COMMUNITY TO LEARN MORE
ABOUT THE PROJECT
WWW.YAOIOTAKU.COM/FORUMS

FEATURED ARTIST

PIXIV ID: ---
BLOG/SITE: ---
DEVIANTART: ---
YAOIOTAKU ID: gin (http://www.yaoiotaku.com/forums/members/gin/)

履歴書
やおいおたく
YAOIOTAKU translation
visit us @ www.yaoiotaku.com/forums
ファンSCANだよ！logo_ver-0 01
今年も宜しくお願いします！
コイビト採用試験

RECRUITMENT EXA
THANK YOU FOR APPLYING FOR OUR COMPANY POSITION TODAY.
WE WOULD LIKE TO START IMMEDIATELY BY HAVING YOU INTRODUCE YOURSELVES STARTING FROM THE PERSON ON THE RIGHT.
……
やおいオタク
YAOI OTAKU translations

...YOUR NAME PLEASE?
AH! ...UM, AHH, YES!
MY NAME IS FUJII MAKOTO FROM Y UNIVERSITY, MAJORING IN LITERATURE
THIS IS A STANDARD QUESTION
BUT WE WOULD LIKE TO KNOW WHY YOU HAVE CHOSEN TO APPLY FOR OUR COMPANY OUT OF THE MANY OTHER COMPANIES AND INDUSTRIES OUT THERE
... YES
THE REASON I WISH TO WORK AT YOUR COMPANY IS BECAUSE....
DURING MY FRUITLESS JOB HUNTING ICE AGE....
やおいおたく
YAOIOTAKU translation

I OPENED THE DOOR TO FIND OUT THAT THE INTERVIEWER WAS NONE OTHER THAN MY OWN LOVER I HAVE BEEN DATING FOR THE LAST 6 MONTHS

SEKINE-SAN, WHO IS MY LOVER 5 YEARS MY SENIOR,

AND I MET AT A *CIRCLE EXCHANGE MEETING** HELD BY 3 UNIVERSITIES

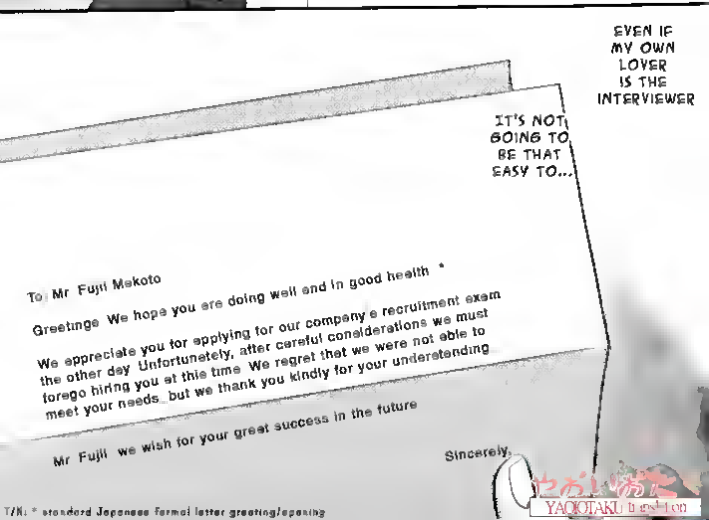
WHAT A SHOCKER

I NEVER EXPECTED SEKINE-SAN FROM THE SALES DEPARTMENT TO BE INTERVIEWING US

T/N A joint networking event

I DECIDED SINCE HE WAS AN OB FROM ANOTHER UNIVERSITY, EVEN IF HE'S CREEP'D OUT I'LL TAKE A CHANCE CONFESSING TO HIM SURPRISINGLY, HE ACCEPTED
HE HAD DISCREETLY SUPPORTED ME WHILE THE OTHER OBs (SCHOOL ALUMNIS) WERE BOSSING ME AROUND
IT WAS PRETTY MUCH LIKE LOVE AT FIRST SIGHT FOR ME
WE CAN'T FIND MUCH TIME TO MEET SINCE HE WORKS FULL-TIME IN SALES AND I AM A C UNIVERSITY) STUDENT BUT
WE GET ALONG PRETTY GOOD WHEN WE HANG OUT TOGETHER.
I APPLIED FOR THE SALES POSITION IN THAT TRADING COMPANY BECAUSE I ASPIRED TO BE LIKE SEKINE-SAN WHO LOOKS SO SHARP WEARING SUITS WHILE WORKING
TO TELL THE TRUTH....

Please have my seat
Sorry to trouble you
Thank you
Pshooo~
shuffle
muffle
worry
NOW HE MIGHT THINK I'VE BEEN CHASING HIM AROUND
THINKING I'LL TELL HIM ONLY WHEN I MIRACULOUSLY GET ACCEPTED
I KNOW IT WAS A SLIM CHANCE FOR ME BUT I APPLIED TO HIS COMPANY ANYWAY
worry
worry
EVEN WHEN HE HAD MY PRELIMINARY INFORMATION SEKINE-SAN ACTED COMPLETELY AS IF THIS WERE A FIRST TIME MEETING ME.
HE KEPT HIS WORK MASK ON, THAT'S EXCEPTIONAL
...NO THAT'S TO BE EXPECTED
HA?
I'M NOT SURE IF I CAN KEEP A STRAIGHT FACE AND IGNORE HIM...
HE'S PROBABLY GOOD AT KEEPING A POKER FACE EVEN WHEN HE'S HAVING A LOVE AFFAIR INSIDE THE OFFICE
YAOITAKU translation


EVEN IF MY OWN LOVER IS THE INTERVIEWER
IT'S NOT GOING TO BE THAT EASY TO...
To Mr Fujii Makoto
Greetings We hope you are doing well and in good health *
We appreciate you for applying for our company e recruitment exam the other day Unfortunetely, after careful considerations we must forego hiring you at this time We regret that we were not able to meet your needs but we thank you kindly for your underetanding
Mr Fujii we wish for your great success in the future
Sincerely,

T/N: * standard Japanese formal letter greeting/opening

YAOITAKU Translation

I'VE BEEN DENIED FROM GETTING THE NUMBER OF COMPANIES ALREADY
NO
I FAILED
THE STAKES MUST HAVE BEEN HIGH AT SUCH A BIG COMPANY
I KNEW IT ALREADY
IT WOULD HAVE BEEN MORE AMAZING IF I DID PASS
I KNEW, BUT
I KNEW IT BUT SOMETHING'S
DIFFERENT THIS TIME. IT'S NOT THE USUAL FEELING I GET. WHAT'S DIFFERENT?
YAOI TAKU translation

COULD IT MEAN THAT SEKINE-SAN THINKS I AM--

..THAT'S IT, ISN'T IT?

YO!
SORRY I'M LATE DID YOU WAIT LONG?
HMM. NOT REALLY THE PROFESSOR ASKED ME DO MISCELLANEOUS CHORES AND I JUST GOT OUT OF THE RESEARCH ROOM SO I'M COOL
AGAIN? YOU ARE SUCH A SOFT-HEARTED PERSON, MAKOTO

SEKINE-SAN IS ACTING AS USUAL.
SEEMS... I'M THE ONLY ONE BOTHERED BY THIS
LET'S HAVE CHINESE TODAY. I FEEL LIKE EATING SZECHUAN SHRIMP. THERE'S A GREAT PLACE I TAKE MY CLIENTS FOR DRINKS SOMETIMES.
I'M JUST A BIT OVERWORKED. WHAT SHOULD WE EAT?
OF COURSE HE'S UNAFFECTED. THAT WAS PART OF HIS JOB.
IN THE FIRST PLACE, WHAT ONE LOOKS FOR IN A LOVER IS DIFFERENT FROM WHAT ONE SEEKS FROM A WORK PARTNER
.....
I COULDN'T POSSIBLY ASK HIM, "WHY DID YOU REJECT ME,2"
BUT IT FEELS LIKE...

MY WHOLE EXISTENCE AS HIS LOVER WAS BEING REJECTED
I HATE EVEN MY FAVORITE CD NOW, WHEN I USED TO LISTEN TO TUNING MY TEP TO MY JOB HUNTING LOCATIONS. I DON'T WANT TO HEAR IT EVER AGAIN
WHAT I'VE BEEN SHOVING UNDER THE RUG ALL COMES TO THE SURFACE
AND I'M FACED WITH THE REPEATED DESTRUCTION OF SELF-ESTEEM AT EVERY COMPANY I VISIT
WHILE JOB HUNTING, IT SEEMS YOUR ENTIRE VALUE SYSTEM CHANGES
GLOOM
YAOI-TAKU translation

OH FUJII, THERE YOU ARE
YUI
Job hunting- been there, do a lot lately
VERY I'VE HAD THAT HAPPEN TOO
THE INTERVIEWER ASKED ME ABOUT A CURRENT TOPIC I FOUND INTERESTING SO I STARTED TRIUMPHANTLY CHATTING AWAY
ONLY TO NOTICE THAT THOUGH HE HELD A SMILE HIS EYES WERE ICE COLD. MY HEART ALMOST STOPPED AND I COULDN'T FINISH WHAT I WAS SAYING
YEAH-- I DON'T MIND. HE WANTED TO TAKE OFF EARLY FOR SOME REASON
I'VE GOT LECTURE NOTES TOO. WANT THEM?
Here's a treat for you
Pepero
I'VE ASKED SASAKI FOR IT BUT HE IMPOSED IT ON YOU?
THANKS FOR ANSWERING FOR ME TO THE ROLL CALL* YESTERDAY
T/N * Japan has college students often skip classes and ask to borrow friends' notes to tell cells when absent

OH EQUAL PAIR WITH TOYOKO! THANKS!
WOW-- SUCH NEAT AND ORGANIZED NOTES
but I'm happy about it LOL
YOU ARE REALLY SUCH A SOFT-HEARTED PERSON

hard working, neat, responsible, and sincere in everything
I SEE
IF I WAS IN HUMAN RESOURCES I WOULD HIRE SOMEONE LIKE FUJII FOR SURE
FUJII JUST ADDED TO HIS LOSING STREAK AND THEY'RE LICKING EACH OTHER'S WOUNDS
I'm just an observer here
hehe
...BUT WHAT IS THIS? YOU GUYS BOTH LOOK SO GLOOMY

やおいおたく
YAOI OTAKU translation

REALLY? YOU THINK SO?
HM? YEAH.
WOULD YOU SAY THAT AS A CANDIDATE FOR YOUR LOVE INTEREST AS WELL?
WHAAAT!?
YOU... HOW DID THE SUBJECT CHANGE TO THAT, IDIOT
pulls back when the subject is love
We're relieved
Yui never changes
YUI, YOU GUYS ALREADY GOT TENTATIVE JOB OFFERS?
HM? YEAH.
TECH DEPARTMENT LIKE OURS, WE PRACTICALLY GET RECRUITERS COMING TO OUR LABS
Right?
I SEE..
Yep

やおいおたく
YAOIOTAKU translation

THAT'S NOT FAIR, ENGINEERING DEPARTMENT
THEY HAVE IT EASY WITH THAT...
AH... SORR...! I DIDN'T MEAN LIKE THAT!
...
Oops
THAT WAS RUDE OF ME, SLIP OF TONGUE!
YAOI OTAKU Translation

If we can't be rewarded job offers with job stress, it's too much to ask for Real Life fulfillment
WE ENGINEERS HAVE SUFFERED THROUGH DARK NERDY TEENAGE YEARS TO GET WHERE WE ARE!
-KAY SINCE YOU HELPED WITH MY ROLL CALL AND I FEEL SORRY FOR YOUR LOSING STREAK, WE'LL CALL IT EVEN.
THAT'S TRUE SORRY...
YOU BETTER BE CAREFUL THAT KIND OF REMARKS CAN HIT A DELICATE SPOT.
SO YOU KNOW YOU'RE GEEKS
YEAH TODOKI IS A FOUL PLAYER...
He's the enemy of the entire male species
Even when Literature major's jokes are quite offensive
IN THE FIRST PLACE, IT'S CHEATERS LIKE TODOKI THAT'S UNFAIR
HE USED HIS GOOD LOOKS TO QUICKLY WRESTLE HIS WAY INTO GETTING A TENTATIVE JOB OFFER AT A MAJOR PUBLISHING HOUSE

YAOIOTAKU translation

I WASN'T ACCEPTED AT TODAY'S COMPANY EITHER...
WONDER TIE SEKINE-SAN SAW THROUGH THIS KIND OF LAMENESS IN ME
PEDESTRIAN
BICYCLES
ONLY
RED, EVERY-THING'S AT A STAND-STILL
JUST BECAUSE I CAN'T GET TENTATIVE OFFERS I'M GETTING BACK AT MY FRIENDS WHO ARE HAVING BETTER LUCK.
MY ONLY STRENGTH WAS MY GENTLE CHARACTER.

RIGHT NOW, I'M ACCEPTABLE AS A LOVER BUT NOT ACCEPTABLE AS A WORKING MEMBER OF SOCIETY
I'M SUDDENLY FEELING INSECURE.
BZZZZ
UNTIL WHEN WOULD SEKINE-SAN KEEP ACCEPTING ME?

YAOI OTAKU translation

NO
ANXIOUS
MAYBE I'M SAFE FOR NOW, BUT I DON'T KNOW HOW LONG THIS WILL LAST
no title
I'VE GOT FREE TIME TONIGHT. MAKOTO, YOU GOT PLANS?
Whew
GOOD I'M STILL SAFE
IF I LACK SOMETHING AS A WORKING MEMBER OF SOCIETY, I DOUBT I CAN KEEP ON SATISFYING HIM AS A LOVER.
EVENTUALLY
EVENTUALLY...
"YOU'RE NOT GOOD ENOUGH EITHER AS A WORKER OR A LOVER."

"YOU'RE DISSMISSED FROM TODAY."
Dismissal Notice
OH
Kpr-Chack
MAKOTO ARE YOU HERE ALREADY?
WHAT ARE YOU DOING WITH-OUT THE LIGHTS

WHAT ARE YOU DOING?
ME?
HM?
ARE YOU GOING TO BREAK UP WITH ME?
Sniffle
SEKINE-SAN
HAH? WHAT ARE YOU SUDDENLY SAYING!?
I'M NOT NEEDED, RIGHT?
gets up
IF I'M NOT EVEN GOOD ENOUGH TO WORK WITH, WHAT'S THE POINT OF KEEPING A COMPANY??
SEKINE-SAN, YOU FEEL THAT I'M NOT NEEDED!
YAOI-TAKU

やおいおたく
YAOIOTAKU translation

...UH, UMMM
SEKINE-SAN
Y-YEAH...
SEKINE-SAN IS KIND SO YOU MAY NOT SAY IT TO MY FACE BUT
YOU DON'T GET IT, IDIOT
I... I DID NOTICE YOU WERE FEELING DOWN ABOUT NOT BEING ACCEPTED INTO OUR COMPANY
AS IT IS, IT'S EASY FOR ANYONE TO FALL INTO LOW SELF-ESTEEM DURING JOB HUNTING SEASON
WHA?
I... I KNOW THAT I'M NO GOOD SO...
やおいおたく
YAOIOTAKU translation

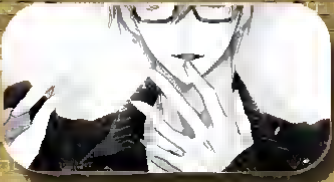
I'M THE ONE THAT REJECTED YOU
WELL, I NEVER IMAGINED THINGS WERE GOING TO GET THIS CONFOUNDED
YOU SILLY, EVERYONE GOES THROUGH A PERIOD OF SELF-EXAMINATION SO THEY CAN STRIVE TO GET A TENTATIVE JOB OFFER IF I JUST GAVE YOU THE ANSWER UP FRONT AS TO WHY YOU WEREN'T ACCEPTED THAT'S CHEATING
Ouch!
FLICK
Then
WHY DID YOU JUST LEAVE ME ALONE TO SUFFER
I FAILED YOU BECAUSE THAT INTERVIEW EXAM WAS FOR SALES DEPARTMENT RECRUITS!
WHAT DO YOU MEAN 'YOU KNEW IT'?
you're jumping to conclusions again
GLOOM
I KNEW IT
SALESMAN ARE REQUIRED AT TIMES TO USE ELEMENTS OF FRAUD. YOU CAN'T BE SO GULLIBLE AND EASILY TRUST PEOPLE
YOU ALSO HAVE TO HAVE A LIGHTNESS OF HEART TO JUST BREEZE THROUGH YOUR OPPONENT'S AFFRONT
THAT'S WHERE YOU'RE WRONG
IT'S TRUE WE'RE THE STARS OF OUR ACOMPANY BUT YOUR IMAGE OF US SALESMEN IS TOO UNREALISTIC
BUT, I WANTED TO BECOME LIKE SEKINE-SAN
YAOI TAKU translation

SO SOMEONE LIKE MAKOTO WHO ALWAYS THINKS OF TAKING CARE OF OTHERS
AND DON'T KNOW HOW TO CUT CORNERS BECAUSE HE'S TOO HONEST, SINCERE AND KIND
PURE AND INNOCENT TYPES LIKE YOU AREN'T APPROPRIATE FOR OUR SALES DEPARTMENT SO I DECIDED
SO I REJECTED YOU
HM?
Was he just now fawning over him?
UM
YES
blush
I WASN'T THINKING DEEPLY ENOUGH
I UNDERSTAND YOU A LOT BETTER THAN THE OTHER HR PERSONNEL THERE, SO
Those other companies they don't know your merit
to each his own they say
JUST BECAUSE I WASN'T ACCEPTED DOESN'T MEAN MY WHOLE SELF WAS DENIED RIGHT..?
SO DON'T JUST TAKE OFF ON YOUR OWN SAYING YOU WANT TO BREAK UP AND THINGS
YEAH I'M OK NOW
Hehe
I BELIEVE MAKOTO'S STRENGTH CAN BLOSSOM IN OTHER FIELDS OF WORK
YEAH THAT'S RIGHT

やおいおたく
YAOIOTAKU translation

chu~
!!
WITH YOUR LECTURE NOW
I KNOW THAT SEKINE-SAN LOVES ME A LOT MORE THAN I THOUGHT
Sekine san you're giving me so much of importance
EVENTUALLY AS SPRING PASSED AND BY THE TIME SUMMER ROLLED IN
I STARTED RECEIVING SEVERAL JOB OFFER NOTICES IN MY HAND
Job Offers Notice
END
YAOI OTAKU translation

YaoiOtaku translation group



wanna be?

- JAPANESE TRANSLATOR
- CHINESE TRANSLATOR
- KOREAN TRANSLATOR
- RUSSIAN TRANSLATOR
- SPANISH TRANSLATOR
- FRENCH TRANSLATOR
- OTHER

message us

gmail

line

contact@yaoiotaku.com
www.yaoiotaku.com

JOIN US